

THE SAXON NEWS

Volksblatt

Celebrating over 100 years of Saxon Fraternalism

ATS Founded in 1902

September 22, 2017

Issue 19

2017 ATS GOLF OUTING
SALEM HILLS GOLF COURSE
HOSTED BY:
BRANCHES 18 & 19

The 2017 ATS Golf Outing was held in Salem at the Salem Hills Golf Course on August 12th and 13th hosted by Salem Branches 18 and 19.

Nineteen golfers enjoyed a beautiful weekend. We had golfers from northeast Ohio and western Pennsylvania. Great to see them all. A great thank you to the Committee members.

We had a two person Ryder Cup style 36 hole tournament as well as the traditional 18 hole tournament within the 36 hole event. We tried something different this year, and was hoping for more golfers.

The 16 men and 3 women shot some great scores and the winners were: Ryder Cup Net Winners were:

First Place:	Tom Spack and Cody Lallo - 247/165
Second Place Tie:	Dave and Mike Kaufman - 208/173 and Debbie Emelo and Denny Ulrich - 278/173
Low Gross Winners:	Matt Kaufman and Bruce Clayton - 198
Ladies First Place Gross Winner:	Dawn Jackson (117)
Ladies First Place Net Winner:	Debbie Emelo (141/70)
Men First Place Gross Winner:	Tommy Spack (77)
Men First Place Net:	Mike Kaufman (88/68.5)
Men Second Place Net:	Bruce Clayton (85/69)
Men Third Place Net:	Matt Kaufman (78/71)

A modified Calloway handicap system was used for net scores for both formats.

Several players also won the Skill Shot prizes: John Chaffin, Marty Roth, Tom Spack, Keith Jackson, Matt Kaufman, Barb Maroscher, Dawn Jackson and Art Marosher.

Skins were won by Tom Spack, Tom Spack and Cody Lallo, John Chaffin and Marty Roth, Debbie Emelo and Denny Ulrich, Keith Jackson, Dave Kaufman, Mike Kaufman, Bruce Clayton and Art Maroscher.

Several Door Prizes were donated by the ATS, Glenn Spack and John Krestel. ATS provided all golfers with golf balls and tees.

We thank the ATS for financial support in this event as well as all national fraternal events.

The ATS Board of Directors has approved Salem's bid to host the 2018 Golf Outing. We would like to use the same format and hold the event during the month of July. Watch for details in upcoming Volksblatts.

Glenn Spack, 2017 Tourney Chairman

TIMELY - DO NOT DELAY
MAILED WEDNESDAY, SEPTEMBER 20, 2017

Attention Postmaster: Send all Changes of Address to:
The Alliance of Transylvanian Saxons
5393 Pearl Road Cleveland, OH 44129-1597



TSBA next session
Cleveland West
Freeway Lanes
October 1st
Meal additions or cancellations to
CJ Schmitz
at (440) 235-3343
by September 26th

Published by
The Alliance
of Transylvanian Saxons
Home Office: 5393 Pearl Road
Cleveland, Ohio 44129-1597
Tel: (440) 842-8442

PRESIDENT'S MESSAGE

By Joan Miller-Malue
ATS Nat'l President



In recent weeks, Hurricanes Harvey and Irma have affected millions of Americans. These natural disasters have left a trail of devastation in the United States forcing millions to evacuate and leaving entire islands uninhabitable. Our thoughts and prayers are with the victims and their families impacted by the recent Hurricanes whose devastation has left many people in turmoil and homeless. The cost of recovery and rebuilding will be enormous and everyone needs to lend a hand. Let's open our hearts and wallets to make donations for our fellow citizens in need. Join the efforts of a charity of your choice to help those in need. The ATS Board of Directors has agreed to help raise some funds for these victims by donating \$1 for every "Strike" made during the ATS Open-Bowling Tournament that will be held in Youngstown, Ohio. So, let's show some Saxon spirit and come together to "Strike It Up" to lend a hand in the recovery efforts. "You have not lived today until you have done something for someone who can never repay you."

On Saturday, September 9, 2017 the ATS Board of Directors held a quarterly meeting. We reviewed the Annual Financial Statement for June 30, 2017 that was filed with the State Insurance Departments and the NAIC, the Management and Analysis Discussion Report as well as other investment and financial reports. The Auditing Committee reported that they held their annual audit on Friday, September 8, 2017, and found all reports and records were in good order and verified that proper office procedures showed that checks and balances were in place. As of June 30, 2017, our total assets had increased to \$89,164,283 and net income for the first half was \$459,108. Our financial reports show growth and strength; however, our membership is decreasing due to the age of membership. We need your help in recommending membership to other family members and your friends. Give your Local Deputy a name or two of a potential member. Everyone can help in increasing our ATS member count.

The ATS Board of Directors has approved to increase the interest yield on new annuity contracts and those current annuity contracts that presently are yielding 2.25% to 2.40% starting October 1, 2017.

An ATS Annuity can help ensure a retirement strategy that can provide you a guaranteed income stream for life! Contact your Local Branch Deputy or the ATS Home Office for more details.

At this Board meeting, we approved the bids for two future events. We accepted the Bid from New Castle-Branch 25 to host the next Branch Presidents' Meeting that will be in 2019. This meeting will be held in conjunction with the Eintracht Society's 125th Anniversary. We, also, accepted the Bid from Salem to host the 2018 ATS Golf Outing. Salem is planning to have another two-day outing using the Ryder Cup 36-hole format as well as the traditional 18-hole tournament held during the two-day event.

At the Federation meeting that was held in Transylvania, a reminder was made that any German civilian who was forced to a labor camp by a foreign power during the period of January 9, 1939 and January 4, 1956 is eligible for restitution by the German government. Our Saxons who were sent to Labor camps in Russia can apply for compensation and must do so by December

Continued on Page 2

Schloss Horneck needs OUR help!

Since 1960 Schloss Horneck has housed the Siebenbürger Museum, the Siebenbürger Library and Archive, the Siebenbürger-Institut and is the base for many Saxon organizations. A seniors home is also located on the property. Last September the Verband der Siebenbürger Sachsen in Deutschland purchased the property for one million Euro.



Donations were received from individuals and organizations to help fund the purchase of the property. The purchase of Schloss Horneck gives the Siebenbürger Saxons throughout the world a central location where Saxon artifacts, books and other historical documents can be collected and stored to preserve our ethnic history for many years.

The Federation of Transylvanian Saxons is asking for donations from all Saxons and Saxon organizations to help in funding of this historical facility. If you are interested in giving a donation to help fund this project please complete the form below and send to the ATS Home Office, 5393 Pearl Road, Cleveland, OH 44129. Please make your check payable to the ATS.

DONATION FOR SCHLOSS HORNECK FUND

NAME _____

ADDRESS _____

CITY _____

STATE _____ ZIP CODE _____

AMOUNT DONATED \$ _____

You can indicate if donation is in memory or honor of someone:

PRESIDENT'S MESSAGE Cont'd from Page 1

31, 2017. There are specific documents that must be completed and all filings are to be done in German language. You can get more information by going to www.bva.bund.de or www.bmi.bund.de. For those that are interested, we have received the documents from the Verband der Siebenbürger Sachsen in Deutschland that need to be completed and can email them to you. Printed in this issue is a copy of instructions on who may and how to file. The Deadline is December 31, 2017.

Transylvania Saxon Trivia: The fortified church in Weisskirch (located approx. 25 miles from Schässburg) was built around 1100 by the Szeklers and was taken over by the Saxon colonists in 1185. It is unique to other Saxon churches since it has a plain straight ceiling rather than a traditional vaulted one. It is another of the UNESCO's Saxon fortified churches. The Mihai Eminescu Trust has put in huge amounts of work to transform the life of present day villagers by helping to develop local traditions, such as constructing a wood-fired kiln to enable them to make tiles and bricks. Prince Charles has been a frequent visitor to this Transylvanian region and has conducted lots of charity work on behalf of the Mihai Eminescu Trust which strives to ensure that the traditions of the Saxons way of life does not die out in Transylvania.

Ich wünsche allen einen schönen Tag.

*Become concerned and involved
about the future of your Branch.
Do something about it and it will flourish!*

YOUNGSTOWN SAXON CLUB PORK-KRAUT DINNER

SEPTEMBER 24, 2017

11:30 a.m. to 2:30 p.m.

\$9.50

Children \$5.00

includes coffee/tea/pop and dessert

OPEN TO THE PUBLIC!

TAKE OUTS AVAILABLE!

Probiotics might treat bone loss

The bacteria found in some yogurts may be effective in treating post-menopausal osteoporosis. An Emory University and Georgia State University study, published in the Journal of Clinical Investigation, showed that the bacteria *Lactobacillus rhamnosus GG* (LGG) preserved bone density in mice whose ovaries were removed.

Alliance of Transylvanian Saxons
Home Office: 5393 Pearl Rd., Cleveland, Ohio 44129
Telephone: (440) 842-8442
E-mail: office@atsaxons.com Website: www.atsaxons.com

President - National Board of Directors

Joan Miller-Malue Br. 4 (216) 251-6036
17105 Hilliard Rd., Lakewood, OH 44107

Honorary Past President -

Thomas J. Manning Br. 2 (814) 864-6072
3909 Schaper Ave #203 Erie PA 16508

First Vice President -

Robert B. Cunningham III Br. 1 (216) 398-7520
9005 Memphis Villas Blvd., Brooklyn, OH 44144-2426

Second Vice President -

Monica M. Weber Br. 4 (440) 356-5936

Third Vice President -

John Boehm, Jr. Br. 30 (330) 821-5572
2416 Queensbury Rd. NE, Alliance, OH 44601

Secretary-

Monica F. Gilles, Br. 11 (440) 309-7894
3520 Beavercrest Dr, Apt 107, Lorain, OH 44053

Treasurer-

Denise Aeling Crawford Br. 8 (330) 821-5125
15970 Cenfield St. Alliance, OH 44601

Trustees-

Peter Karsti, II Br. 30 (330) 792-2281

4619 Canfield Rd., Canfield, OH 44406

Jacob F. Spor Br. 25 (724) 657-3773

2940 Plank Rd., New Castle PA 16105

Barbara Spack Br 18 (330) 337-7487

1389 Brookview Dr., Salem OH 44460

Hanz G. Hermann Br. 1 (440) 892-0436

29076 Fall River Dr., Westlake OH 44145

Randall Floyd Br. 26 (219) 798-6908

1806 E 73rd Ave, Merrillville IN 46410

Chief Medical Examiner-

Dr. Andreas W. Schuster, Br. 1 Cleveland

National Committee Appointees-

Helen E. Aeling Br. 8 Alliance (330) 862-2563

Ingrid Weils-Ferguson Br. 37 Detroit (586) 264-6136

Brianna Mueller Br. 10 Columbus (614) 834-1060

The Saxon News Volksblatt (ISSN 0894-1165), the official publication of the Alliance of Transylvanian Saxons, 5393 Pearl Road, Cleveland, Ohio 44129-1597, is published Bi-weekly.

Annual Subscription rate for non-ATS members
USA - \$15; Canada and Europe -\$50

Managing Editors HB Laser Communications,
PO Box 45198, Westlake, Ohio 44145.

"Periodicals Postage Paid" at Cleveland, Ohio.

Postmaster: Send address changes to the Saxon News Volksblatt, 5393 Pearl Road, Cleveland, Ohio 44129-1597

SECRETARIES TAKE NOTICE:

THE DEADLINE DATE FOR ARTICLES IS WEDNESDAY - 12 NOON.

You may either

MAIL: PO BOX 45198,
Westlake, OH 44145

FAX: (440) 399-9339

E-MAIL: saxonvolksblatt@aol.com

Articles e-mailed will receive an e-mailed confirmation by Noon Thursday. If you did not receive a confirmation, please give us a call.

DEADLINE DATES FOR ARTICLES:

DEADLINE **ISSUE**

WEDNESDAY, SEPTEMBER 27, 2017 FRIDAY, OCTOBER 6, 2017

WEDNESDAY, OCTOBER 11, 2017 FRIDAY, OCTOBER 20, 2017

WEDNESDAY, OCTOBER 25, 2017 FRIDAY, NOVEMBER 3, 2017

Please have your articles in by 12 Noon.

Did you miss the deadline?

Have you emailed your article past 12 noon?

Please call Hanz or Barb Hermann at (440) 892-0436.

ATS OPEN BOWLING TOURNAMENT RULES

1. All bowlers must be Alliance of Transylvanian Saxon members in good standing to participate in this tournament.
2. Each bowler will receive 100% of the difference between his or her average and a two hundred ten (210) scratch with no limit on pins.
3. Averages to be used are:
 - a. The average of the past five years' tournaments.
 - b. If the bowler has no tournament average then the bowler will establish his or her average after the first three games rolled in the tournament, which will remain the bowler's average for the remainder of the tournament.
4. A bowler may bowl only once in each event in this tournament.
5. The tournament management has the right to return for correction any entry, which does not comply with the above rules.
6. Prizes will be awarded at the ratio of at least one (1) prize for each ten entries. One hundred percent (100%) of the prize fee must be returned. Prizes will be awarded by handicapped scores and not by gender.
7. It shall be the duty of the tournament manager to keep a running record of all bowlers' averages participating in each event.
8. Tournament starts on October 28, 2017 and ends on October 29, 2017.
9. Closing date for entries is October 18, 2017.
10. There will be no refunds of fees after October 25, 2017.
11. All Events Winners will be determined by actual scores bowled.
12. We will start with Doubles Event followed by the Singles Event on Saturday.

All Events will be a handicap event this year. Your All Events score will be your total individual score of singles, doubles, and team event plus your handicap total for the tournament. Separate men and women prizes will only be awarded in Singles event only. Doubles and team event will be mixed.



HOTELS FOR THE BOWLING TOURNAMENT

Comfort Inn
5425 Clarkins Dr.
Austintown, OH
(330) 792-9740
2 Doubles or 1 King
\$79.99 + tax
\$71.99 + tax AAA discount

Quality Inn (formerly Best Western)
870 N Canfield-Niles Rd.
Austintown, OH
(330) 544-2378
2 Queens or 1 King
\$79.99 + tax
\$71.99 + tax AAA discount

Fairfield Inn & Suites
801 N. Canfield-Niles Rd.
Austintown, OH
(330) 505-2173
2 Doubles or 1 King
\$119.00 + tax
\$113.05 + tax AAA discount

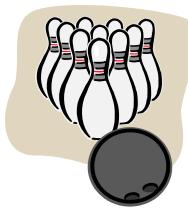
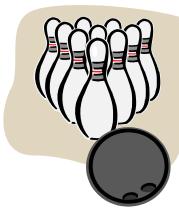
All hotels have continental breakfast. Hotels are about a 20-minute drive to the bowling alley.
All rates are subject to change and may be cheaper if you book online.

ATS ANNUAL OPEN-BOWLING TOURNAMENT

OCTOBER 28 & 29, 2017

HOST: YOUNGSTOWN SAXON BOWLERS
HOLIDAY BOWL
777 YOUNGSTOWN POLAND RD
STRUTHERS, OHIO

(330) 755-1444



Check in on Saturday at 10:15 am

Doubles Event 11:00 a.m. Saturday, Oct. 28

Singles Event 2:00pm Saturday, Oct. 28

(Name)	(Certificate #)	(Name)	Certificate #)
1. _____	_____	1. _____	_____
2. _____	_____	2. _____	_____
3. _____	_____	3. _____	_____
4. _____	_____	4. _____	_____
5. _____	_____	5. _____	_____

Team Event 10:00 a.m. Sunday, Oct. 29
(Check in at 9:30 am)

All Events

(Name)	(Certificate #)	(Name)	(Certificate #)
1. _____	_____	1. _____	_____
2. _____	_____	2. _____	_____
3. _____	_____	3. _____	_____
4. _____	_____	4. _____	_____
5. _____	_____	5. _____	_____

DEADLINE FOR ENTRIES: OCTOBER 18, 2017

Note: Tournament is for A.T.S. Members in good-standing only.

All bowling fees and meal reservations money for bowlers and non-bowlers MUST accompany this form.

No refunds after October 25, 2017.

Sunday Banquet will be held at the Youngstown Saxon Club; 710 S. Meridian Rd.

_____ Doubles @ \$40.00.....\$ _____
_____ Singles @ \$20.00.....\$ _____
_____ Team @ \$100.00.....\$ _____
_____ All Events @ \$2.00.....\$ _____
_____ Sunday Banquet @ \$3.00 for Bowlers.....\$ _____
_____ Sunday Banquet @ \$15.00 for Non-Bowlers \$ _____
TOTAL AMOUNT DUE.....\$ _____

Entry Submitted by:

Name _____

Address _____

Tel.Number _____ Email _____

SEND ENTRY FORM AND PAYMENT TO:

Tom Simon

538 S. Schenley Ave.

Youngstown, OH 44509-3026

Make checks payable to Youngstown Saxon Bowlers - Deadline Oct 18, 2017

Any further questions, call Tom Simon at (330) 720-7988 or email: ts112063@gmail.com

Bowling Facts

Bowling is a throwing sport in which a ball is thrown towards pins in an effort to knock them down and earn points. There are a variety of different types of bowling including ten-pin, nine-pin, five-pin, candle-pin, and duck-pin. Bowling can be done outdoors or indoors, but the most popular is done indoors on flat wooden surface inside a bowling alley. Bowling dates back to Ancient Egyptian times, with balls made of grain husks, leather, string, or

porcelain having been found dating back to 3200BC. Today bowling is popular around the world, as a competitive sport and as a leisure sport.

When all the pins are knocked down on the second roll the player gets a spare.

When a bowler gets three strikes in a row this is called a turkey.

When a bowler gets four strikes in a row this is called a ham bone.

A wild turkey is the name for six strikes in a row, and a golden turkey is nine strikes in a row.

A game with a score of 200 or more is called a Deuce.

FRATERNAL CALENDAR

NATIONAL EVENTS

October 28 - 29, 2017
 ATS Open Bowling Tournament
 Hosts: Youngstown Saxon Bowlers

LOCAL EVENTS

September 23, 2017
 Youngstown Saxon Club Speck Fry
 September 24, 2017
 New Castle Last day "The Picnic Grounds" is open
 Cleveland West Membership Banquet Branches 1 and 4
 Youngstown Pork Dinner
 September 28, 2017
 Salem Bar Open 7-9 p.m.
 September 30, 2017
 New Castle Oktoberfest at Cascade Park 1:00 - 10:00 P.M.
 Youngstown Saxon Club 50th Anniversary Party
 October 2, 2017
 Salem Br. 19 Meeting 7:30 p.m.
 October 4, 2017
 Salem Saxon Retirees 11:30 a.m.
 October 5, 2017
 Salem Bar Open 7-9 p.m.
 Salem Drive thru Fish Dinner (see ad) 4 p.m. - 6 p.m.
 October 7, 2017
 Salem 50 Year dinner 6:00 p.m.
 (Hospitality 5 p.m./Dinner 6 p.m.)
 October 9, 2017
 Salem Br. 18 Meeting 7:00 p.m.
 October 12, 2017
 New Castle Branch 25 Monthly Meeting 8:00 P.M.
 Salem Bar Open 7-9 p.m.
 October 14, 2017
 Cleveland Sachsenheim Clambake
 Salem Joint Social/Halloween Party 6:00 p.m.
 October 19, 2017
 Salem Bar Open 7 - 9 p.m.
 October 21, 2017
 Salem BREAKFAST BUFFET 7:00 a.m.-10:00 a.m.
 October 26, 2017
 Salem Bar Open 7 - 9 p.m.
 October 27, 2017
 Cleveland West Brs, 1 & 4 Children's Halloween Party
 October 28, 2017
 New Castle - Kids Halloween Party at the Club 3 p.m.
 October 28, 2017
 SALEM SAUSAGE SALE - cancelled
 November 1, 2017
 Salem Saxon Retirees 11:30 a.m.
 November 2, 2017
 Salem Bar Open 7 - 9 p.m.
 November 5, 2017
 New Castle Fall Sauerkraut Dinner
 November 6, 2017
 Salem Br. 19 Meeting 7:30 p.m.
 November 9, 2017
 New Castle Branch 25 Monthly Meeting 8:00 P.M.
 Salem Bar Open 7 - 9 p.m.
 November 10, 2017
 Salem Joint Social Dinner 6:00 p.m.
 November 11, 2017
 Youngstown Br. 22 Craft Show
 November 12, 2017
 Cleveland Brs. 1 and 4 Veterans Day Dinner
 November 13, 2017
 Salem Br. 18 Meeting (elections) 7:00 p.m.
 November 16, 2017
 Salem Bar Open 7 - 9 p.m.
 November 18, 2017
 Salem BREAKFAST BUFFET 7:00 a.m. - 10:00 a.m.
 November 19, 2017
 Cleveland Sachsenheim Fall Schnitzel Fest
 November 22, 2017
 New Castle Thanksgiving Eve - Club Open
 November 23, 2017
 New Castle Club Closed for Thanksgiving
 SALEM BAR CLOSED-THANKSGIVING
 November 24, 2017
 Salem Decorate for Christmas 7:00 p.m.
 (Free drinks to all who help)
 November 30, 2017
 Salem Bar Open 7 - 9 p.m.
 Salem 2018 CALENDAR MEETING 7:00 p.m.
 December 2, 2017
 New Castle Ugly Christmas Sweater Party 7:00 PM

BRANCH 22, YOUNGSTOWN By Rosemarie Kascher

As we honor our Saxon Club on its 50th Anniversary, we invite you to join us. Celebration starts at 6 p.m., September 30. Two complimentary drink tickets for use before and during the buffet, dinner, dessert, coffee/tea. Entertainment is the Second Shift Band. Adult fee is \$30 per person; children under 12 years old are \$10. We invite you to join us for this special occasion. Tickets can be procured from the office or officers of the club. All reservations must be paid in advance, please.

Our annual Craft Show will be November 11. Those wishing to apply for tables, apply to Betty Garhammer, 969 Canfield Rd., Youngstown, Ohio 44511 or phone to 330-788-4274.

It is not too early to project your dues for the next year now.

Get wells were sent to Lucy Secka and Christine Schneider. Thinking of you was sent to Thelma and Bill Schuller, Eva Karsti, Hildegard Dunkerley and Bonnie Baker.

Pork/Kraut Dinner resumes on September 24 at 11 a.m. until 2 p.m. Bring your appetite for some very good food.

We encourage young women, when they turn sixteen years old, to join Branch 22; when they go for higher education they can apply for tuition help from Br. 22. It is a WISE INVESTMENT in the FUTURE!

Club Announcements and Activities:

Speck Fry Saturday, September 23

Pork/Kraut Dinner Sunday, September 24 starting at 11:30 a.m.

Saxon 50th Anniversary Dinner Saturday, September 30 at 6 p.m.

Officers Meeting Thursday, October 4 at 2 p.m.

Branch Meeting Sunday, October 8 at 2 p.m.

Study: Clean your house or get fat

Hate to dust? Want to stay a size 8? You better get cleaning.

So concludes a Duke University study that says house dust contains endocrine-disrupting chemicals that interfere with hormone production. The EDCs cause fat cells to mature and acquire more triglycerides, a type of body fat, and that causes weight gain.

Just 3 micrograms of dust could trigger fat production, according to Christopher Kassotis, lead researcher in the study.

The study, published in the journal Environmental Science and Technology, left room for new research on the subject.

Youngstown Saxon Culture Group's



Fall Sausage Sale

We are now taking orders for hot, mild, and garlic sausage. All flavors come in 3lb and 5lb links or 5lb bulk packages (each with a little overage). The price is \$3.50 per pound

Saturday, October 7, 2017

Pickup is from 9:00 to 2:00 in the pavilion.

All are welcome to join us for German music, beer and sausage sandwiches the day of the pickup, October 7

Please mark this in your calendar.



Clambake with Steak with roasted corn, baked potato, clam chowder \$21.95
 Clambake with Chicken with roasted corn, baked potato, clam chowder \$17.95
 Extra Dozen of Clams \$6.00
 Purchase Tickets in the Bar or make reservations by calling (216) 651-0888
 Reservations required by October 10

Salem Saxon Club




Thursday, October 5, 2017
4 - 6 p.m.
Fried Fish, Scalloped potatoes, Corn, Roll, Cake - \$9.00

BAKED FISH - ADVANCE ORDERS ONLY!

Orders call: (330) 692-2009

Taking Orders at Club

October 5, 12:00-4:00 p.m.
(330) 222-1770

CHURCHES

**St. Peter's
German and Saxon
Lutheran Church**
11423 Chicago Rd.
Warren, Michigan 48093
(586) 979-3850
stpeters_church@sbcglobal.net
www.stpeterswarren.or

10:00 Bilingual Service
Nursery
Coffee following service
Senior Circle
Sunday School
Church Choir
Bell Choir

St. John's Lutheran Church
1000 Ford Road
Highland Hts., Ohio
(440) 449-1334
**Rev. Paul Stork
Pastor**

10:00 Worship Service

the Bar is OPEN
**SALEM SAXON CLUB
BAR IS OPEN
EVERY THURSDAY.
PLEASE CHECK
CALENDAR OF EVENTS
FOR TIMES.**

**GREAT FAMILY, FUN FILLED EVENING****CLEVELAND SAXON DANCE GROUP'S
ANNUAL TRAUBENFEST**

Westside Sachsenheim 7001 Denison Avenue

Saturday October 21, 2017

Doors open at 6pm Dinner served at 6:30pm

Enjoy a delicious Roast Pork dinner with all the trimmings!

Performance by the Cleveland Saxon Dance Group

Dancing to the music of the Paetzel & Trivison (former known as Klang Gesang)

Children will be deputized and will throw all the "grape thieves" in jail.

Prepaid reservations are strongly recommended as seating is limited
Adults \$18.00 Children ages 4-10 \$9.00

Make checks payable to: The Cleveland Saxon Dance Group
Reservations are being taken by:

Amanda Donnellan
9578 West 130th St.
Strongsville, OH 44136
(216) 235-5240

Meal tickets will be held at the door. Please indicate if you wish to sit with specific individuals.
Deadline for reservations is October 14, 2017

Adult tickets @ \$18.00 per ticket _____ # Child tickets at \$ 9.00 per ticket _____

Name _____

Address _____

Phone _____



We remember our Sisters and Brothers who have departed this life in recent days. Our sincere sympathy is extended to the members of the bereaved families.

George Schiller

Age 98
Died July 27, 2017
Branch 37, Detroit MI

Paula J (Sanchez) Archer

Age 62
Died: August 25, 2017
Branch 22, Youngstown OH

Kathleen R. Vogt

Age 88
Died: September 4, 2017
Home Branch, Cleveland OH

Frances M. Aichinger

Age 98
Died: September 6, 2017
Branch 4, Cleveland OH

Michael Fiest

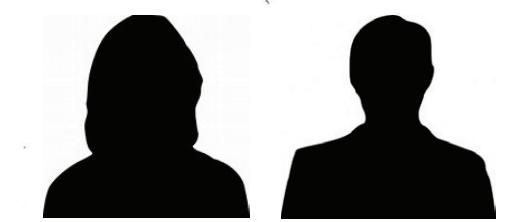
Age 92
Died: September 7, 2017
Home Branch, Cleveland OH

Elmire Bowers

Age 98
Died: September 13, 2017
Branch 27, New Castle PA

**Cleveland Saxon Dance Group performs
at German Central's Oktoberfest**

WANTED



WANTED FOR: Sell ATS Life Insurance and Annuities

IF FOUND: Please contact the ATS Home Office immediately to discuss procedure for obtaining an insurance license. Call (440) 842-8442 or email: office@atsaxons.com

KNOWN WHEREABOUTS: Somewhere within the ATS membership.

HAPPY HALLOWEEN!



Youngstown Saxon Club 50th Anniversary Party

Saturday, September 30, 2017

Cocktails at 6:00 p.m.

Buffet dinner at 6:30 p.m.

**Entertainment provided
by the Second Shift Band.**

**Tickets are \$30 per person,
and include 2 drink tickets**

**Tickets are available
from the Saxon Club office
or Branch 22 & 30 officers.**

All reservations must be paid in advance.

EINTRACHT MAENNERCHOR



SINGING BOTH ENGLISH & GERMAN

FORMING THIS FALL—2017

**APPLICATION MAY BE PICKED UP
AND DROPPED OFF AT**

**THE EINTRACHT @ 108 TAYLOR ST.
NEW CASTLE, PA 16101**

CONTACT: DAN FORSBERG, DIRECTOR—724-946-3749

Name: _____ Branch No. _____ Cert. No. _____

Address: _____

City: _____ State: _____ Zip Code: _____

Please mail to ATS Home Office; 5393 Pearl Road; Cleveland, OH 44129

Before 11/3/2017

BRANCH 30, YOUNGSTOWN By Mike Teutsch, Jr.

Last month we discontinued our Sunday Night Bingo after almost 3 years. We would like to thank all the volunteers that helped make that a success. We are currently looking at a quarterly fundraiser that could yield the same results without the weekly commitment from our volunteers. Stay tuned and please volunteer when we start those events.

Upcoming events to place on your calendar!

Weekly events...

Monday-bar open noon - restaurant is closed

-Tuesday-Thursday- bar opens at 4pm-restaurant 4:30-9 p.m. / Friday both open at 4-9 p.m./ Saturday bar opens at noon and restaurant is open 4:30-9 p.m.

Tuesday-bar bingo with world famous bingo caller Ernie Roth @ 7:30 pm.

Wednesday-weekly drawing night (thank you Wednesday night drawing crew!)

Thursday night - Queen of Hearts (where is that lucky lady hiding?)

Friday Night is Fish Night

Saturday Night-prime rib and other specials

Sunday breakfast from 9:30-2!

SAXON 300 CLUB

Thank You Rick Lieb !

Once again this even went off without a hitch. For those of us who have been around this event for a few years, Rick

runs one of the most organized events at the club. Thanks to all the volunteers that help make this event such a success for our club!

Tickets For 2018

Don't forget to see your Ticket Seller for your tickets for the 2018 Banquet and Reverse Raffle. They will be on sale at this years Banquet, so see your Ticket Seller. Wednesday Night Drawings for 5-\$25.00 Prizes will start on November 15, 2017. So get your tickets for 2018 early. Tickets are still \$50.00 each and include Prize & Dinner Tickets as well as entrance in the 10 Wednesday Night Drawings.

Ticket Sellers are.....

John Boehm	330-518-3625
Randy Tharp	330-727-8392
Ernie Roth	330-792-7973
Gloria Dobrindt	330-792-3548
Rick Lieb	330-792-1350
Denny Furman	330-565-3365
Mike Teutsch	330-799-7794
Virginia Williams	330-539-4120
Rose Zamary	330-702-0388
John Fromel	330-799-2755

Speck Fry 2017 with entertainment by Second Shift Band Saturday September 23rd, 2017 1-6 pm band starts at 2 pm Saxon Club Pavilion. Come on out for the Speck Fry. Cook some Speck over the fire, grab a beer, and enjoy the food and some live music. You'll hear all the crowd favorites from Second Shift along with some new ones

they intend to break out for the first time!!! So be sure to join them for a good time and also to support YOUR club!!!

Saxon Club 50th Anniversary Party will be on Saturday, September 30, 2017 Cocktails at 6:00; Buffet dinner at 6:30 p.m. Entertainment provided by the Second Shift Band. Tickets are \$30 per person, and include 2 drink tickets

Tickets are available from the Saxon Club office or Branch 22 & 30 officers. All reservations must be paid in advance.

Please forward Branch 30 news, sick notices, and all other newsworthy information to yosaxnews@gmail.com

Until next time,

Healthy Living Tip

If you are trying to lose weight, a great strategy is to practice portion control. This can be easier said than done, but there are some simple things to try to make it easier. Consider switching to a smaller plate. Reducing your plate size from 12 inches to 10 inches will reduce your calorie consumption by about 20 percent. You can use the same strategy with bowls and utensils. Eating ice cream out of a large bowl with a big spoon will get you more calories than switching to a small bowl and a smaller spoon.

BRANCH 33 CLEVELAND EAST ANNUAL PICNIC ON AUGUST 27

Food, games and plenty of Gemütlichkeit!



Iron-skillet seared chops and peaches



Here's a meal that brings out the flavor of the delightful peach, even if, as a yankee, you get store peaches that are routinely hard.

This idea from emeals.com makes a showy dish with the orange fruit setting off the chops and onions.

2 thick boneless center-cut pork chops
1 Tablespoon olive oil
1/2 onion, thinly sliced
2 peaches, pitted and thinly sliced
1/4 cup chicken broth
1 Tablespoon chopped fresh basil

Instructions:

Sprinkle pork lightly with salt and pepper. Cook in hot oil in a cast-iron skillet over medium-high heat 4 to 5 minutes per side or until browned. Remove from skillet. Add onion to skillet; reduce heat to medium. Sauté 5 minutes or until onion is browned and tender. Stir in peaches and broth. Return pork to pan. Cover and simmer 5 minutes or until pork is done. Sprinkle with basil.

Cooking with cast iron

If you are tired of wimpy, scratched non-stick pans, maybe it's time to think cast iron skillets.

This is the skillet used over outdoor fires for centuries and it's still used by great chefs.

Cast iron cooks evenly, goes from stovetop to oven, and will last a lifetime. Generally the pans won't warp, but use them cautiously on electric stoves, the heat from which is usually uneven.

Proper seasoning of a new skillet will give cast iron a natural, smooth, non-stick surface, according to whatscookingamerica.net.

Here's how to do it:

Rub a very thin coat of vegetable oil on the pan and then towel it off. It should look dry.

Now bake the pan upside down in the oven for 30 minutes at 450 degrees. Put a sheet of foil below it to catch any drips. It might smoke a little. Don't worry about it.

Let the pan cool in the oven to room temperature.

Repeat the process.

Now every time you cook with the pan you are seasoning it again.

Tips for using cast iron

Preheat your cast iron before using. Water droplets should sizzle and roll on the pan. Never pour cold water into cast iron. It will crack instantly.

After cooking, empty the pan and let it cool on the stove. Wash with dish soap and water. Rinse thoroughly. Dry with a towel. Rub on a thin coat of oil and store with a paper towel inside. Never put cast iron in a dishwasher.



Restitution: Praktische Hinweise für Entschädigungszahlungen

Mehrere Mitglieder des Verbands der Siebenbürger Sachsen haben in jüngster Zeit einen Bescheid („Decizie“) von der rumänischen Restitutionsbehörde (Autoritatea Națională pentru Restituirea Proprietăților – ANRP) erhalten, in denen ihnen eine Entschädigungszahlung durch den rumänischen Staat in Höhe von gewissen Punkten zugesagt wird. Welche Schritte sind nötig, um einen Titel über den auszahlenden Betrag zu erhalten, der die Berechtigten befähigt, den in Tranchen auszuzahlenden Restitutionsbetrag zu bekommen? Diese Frage richtete die Bundesvorsitzende unseres Verbandes Herta Daniel in einem Schreiben vom 11. Juli 2017 über den rumänischen Botschafter in Berlin Emil Hurezeanu an den Präsidenten der Restitutionsbehörde ANRP George Băeșu.

Die praktische Vorgehensweise erläutert George Băeșu in seinem Antwortschreiben vom 22. August 2017. Zur Ausstellung eines Auszahlungstitels („titlu de plată“) muss zunächst ein Antrag zur Bewertung der zustehenden Punkte an die Restitutionsbehörde gestellt werden (der Vordruck ist von der Homepage der ANRP herunterzuladen unter: http://www.anrp.gov.ro/uploads/CERERE_DE_VALORIZICARE_A_PUNCTELOR_%C3%8EN_NUMERAR.pdf). Dem Antrag sind der Entschädigungsbescheid („decizie de compensare“) oder das Eigentumszertifikat des Punkteneinhabers („certificatul de deținător de puncte“) im Original sowie eine Kopie des Personalausweises beizufügen. Falls die Unterlagen von einem Bevollmächtigten eingereicht werden, muss eine Sondervollmacht im Original oder als beglaubigte Kopie vorgelegt werden.

Neuerdings können die Antragsteller gemäß Gesetz Nr. 111/25.05.2017 betreffend den Eilerlass der Regierung Nr. 98/2016 die Unterlagen zur Bewertung der ihnen zustehenden Punkte auch per Post einreichen. Vor Inkrafttreten dieses Gesetzes musste der Antrag persönlich oder über einen Bevollmächtigten beim Sitz der ANRP in Bukarest abgegeben werden.

Das Gesetz 111/2017 bringt eine weitere Neuerung: Es ist nicht mehr nötig, einen neuen Antrag für jede einzelne Tranche der Auszahlung zu stellen. Somit kann die Restitutionsbehörde ANRP aufgrund eines einzigen Antrags alle Auszahlungstitel („titlu de plată“) für die dem Nutznießer zustehenden Tranchen ausstellen.

Nach Registrierung des Antrags zur Bewertung der zustehenden Punkte stellt die Entschädigungsbehörde ANRP einen Auszahlungstitel aus, der der Auszahlungstranche entspricht und sowohl dem Nutznießer als auch dem Finanzministerium (Ministerul Finanțelor Publice – M.F.P) zugesandt wird. Innerhalb von maximal 175 Tagen nach Eingang des Auszahlungstitels wird das Finanzministerium den entsprechenden Auszahlungsbetrag der CEC-Bank zukommen lassen.

Auf der Internetseite <http://www.mfinante.gov.ro/despagub.html> können die Nutznießer überprüfen, ob der ihnen zustehende Betrag schon an die CEC-Bank überwiesen wurde, indem sie den Code eingeben, der auf ihrem Eigentumstitel steht. Wenn der Betrag schon überwiesen wurde, ermittelt die Suchmaschine der Webseite eine Empfangsscheinnummer (număr de recipisă). Der Nutznießer muss diese Nummer sowie seinen Auszahlungstitel und Personalausweis bei der Bank vorlegen, um das Geld in Empfang zu nehmen. Die persönlichen Konten bei der CEC-Bank werden übrigens vom Finanzministerium eröffnet, nicht von den Nutznießern.

Die Bundesvorsitzende Herta Daniel erkundigte sich in dem erwähnten Schreiben auch nach dem Status der im Jahre 2016 noch nicht erledigten Restitutionsfälle, die eine kleinere ANPR-Dossiernummer als 10 000 haben. Die dazu eingegangenen Antworten des ANPR-Präsidenten wird unser Verband den betroffenen Mitgliedern mitteilen.

S.B.

SBZ Online 12. September 2017

Merkblatt

zur Anerkennungsleistung an ehemalige deutsche Zwangsarbeiter

(Anlage zum Antragsformular)

1. Wer gehört zu dem berechtigten Personenkreis (Berechtigter)?

Voraussetzung für die Anerkennungsleistung ist, dass Sie wegen Ihrer deutschen Staatsangehörigkeit oder deutschen Volkszugehörigkeit zwischen dem 01.09.1939 und vor dem 01.04.1956 durch eine ausländische Macht zur Zwangsarbeit verpflichtet wurden. Antragsberechtigt ist nur, wer als Zivilperson zur Zwangsarbeit verpflichtet wurde.

2. Können Hinterbliebene die Leistung erhalten?

Wenn der Berechtigte in der Zeit zwischen dem 27.11.2015 und dem 31.12.2017 verstorben ist, kann ein Hinterbliebener (d.h. ein Kind oder Ehegatte) die Anerkennungsleistung erhalten.

3. Wo und wie ist der Antrag zu stellen?

Die einmalige Anerkennungsleistung erhalten Sie nur auf schriftlichen Antrag. Der Antrag ist in deutscher Sprache an das

Bundesverwaltungsamt, Außenstelle Hamm, Alter Uentropfer Weg 2, 59071 Hamm, Deutschland zu richten. Für die Antragsstellung steht ein besonderer Vordruck zur Verfügung, den Sie auf folgenden Internetseiten abrufen oder bei der oben genannten Adresse anfordern können:

www.bva.bund.de

www.bmi.bund.de

Für Auskünfte steht Ihnen ein telefonischer Service in Deutschland unter folgender Telefonnummer zur Verfügung: +49 (0)22899 358 9800. Per Mail erreichen Sie die Servicestelle unter:

adz@bva.bund.de

4. Wann endet die Antragsfrist?

Die Antragsfrist endet am 31.12.2017 (Ausschlussfrist).

5. Wer ist von der Anerkennungsleistung ausgeschlossen?

Nicht leistungsberechtigt ist, wer der Leistung unwürdig ist. Unwürdig ist gemäß § 8 Abs. 3 der Richtlinie insbesondere, wer

- der nationalsozialistischen oder einer anderen Gewaltherrschaft erheblich Vorschub geleistet hat oder
- Kriegsverbrechen oder Verbrechen gegen die Menschlichkeit begangen oder daran teilgenommen hat oder durch sein Verhalten gegen die Grundsätze der Menschlichkeit verstößen hat oder
- in schwerwiegendem Maße seine Stellung zum eigenen Vorteil oder zum Nachteil anderer missbraucht hat.

Hinweise zum Ausfüllen des Antrags:

Sofern Ihre Antragsunterlagen nicht vollständig vorliegen, ist eine Auszahlung leider nicht möglich. Daher beachten Sie bitte alle nachstehenden Hinweise:

zu 1.: Nur Sie als Berechtigter, als Hinterbliebener (siehe Nr. 2) oder ein von Ihnen Bevollmächtigter (Vorlage der Vollmacht ist erforderlich, siehe Nr. 3) dürfen einen Antrag stellen; nur an den Berechtigten oder Hinterbliebenen wird die Leistung ausgezahlt.

Deutscher Volkszugehöriger ist, wer sich in seiner Heimat zum deutschen Volkstum bekannt hat, sofern dieses Bekenntnis durch bestimmte Merkmale wie Abstammung, Sprache, Erziehung, Kultur bestätigt wird. Es reicht aus, wenn die deutsche Volkszugehörigkeit durch eine amtliche Urkunde glaubhaft gemacht wird. Bitte fügen Sie entsprechende Nachweise (in beglaubigter Kopie) bei.

Bitte lassen Sie von einer amtlichen Stelle (z. B. Behörden, Botschaften und Konsulate der Bundesrepublik Deutschland) die Lebensbescheinigung (Nr. 1 b, „Bestätigung durch eine amtliche Stelle“) auf Seite 2 der Antragsunterlagen ausfüllen oder fügen Sie eine aktuelle Meldebescheinigung bei.

zu 2.: Ist der Berechtigte nach erfolgter Antragstellung verstorben und das Bundesverwaltungsamt hierüber unterrichtet, wird in diesem Fall die Leistung nach seinem Tode an den hinterbliebenen Ehegatten oder an ein hinterbliebenes Kind ausgezahlt. Dies gilt auch, wenn der Leistungsberechtigte nach dem 27.11.2015 verstorben ist und der hinterbliebene Ehegatte oder sein hinterbliebenes Kind einen Antrag gestellt hat. Die Leistungsberechtigung erlischt, wenn der Ehegatte bzw. die Kinder die Sonderrechtsnachfolge nicht bis zum 31.12.2017 angezeigt haben.

zu 3.: Wenn der Antrag durch eine andere Person in Vertretung gestellt wird, machen Sie bitte die entsprechenden Angaben und fügen Sie die Vollmacht oder eine beglaubigte Kopie des Beschlusses des Gerichts bzw. der Behörde bei.

zu 4.: Zwangsarbeit ist jede unfreiwillige, nicht bloß kurzzeitige Arbeit, die unter Androhung von Gewalt, einer Strafe oder eines sonstigen empfindlichen Übels ausgeübt wurde. Bei einer regelmäßigen täglichen Rückkehr zur Wohnung ist die Zwangsarbeit in der Regel kurzzeitig und berechtigt nicht zur Leistung. Tragen Sie hier bitte die Angaben zur Zwangsarbeit und Nachweise darüber ein.

zu 5.: Bitte geben Sie für eine reibungslose Abwicklung der Zahlung Ihre Bankverbindung mit vollständiger Adresse und internationalen Codes wie BIC und IBAN an. Soweit es sich nicht um ein deutsches Konto handelt, lassen Sie sich bitte von der Bank bestätigen (Nr. 5 b, Stempel und Unterschrift), dass es sich um Ihr eigenes Konto handelt.

zu 6.: Bitte geben Sie eine Versicherung zur Richtigkeit aller gemachten Angaben ab. Ohne diese Versicherung ist der Antrag unvollständig und kann nicht bearbeitet werden. Die Unrichtigkeit der von Ihnen oder auf Ihre Verlassung gemachten Angaben kann die Zurückweisung des Antrags oder Rückforderung der gezahlten Anerkennungsleistung zur Folge haben. **Bitte unterschreiben Sie daher die Versicherung.**

zu 7.: Die Einwilligung ist erforderlich, um gegebenenfalls Auskünfte bei den genannten Stellen einholen zu können. **Bitte unterschreiben Sie daher die Einwilligung.**

1. Ech sän dech äm Wa-chen, ech sän dech äm
Drüm, der - se - der en án-dertdenj Läw mir num. Ech
wil dech ver-gie - ßen, ech gie mir jo Mä,
awer't Härz wäll't net gli-wen, 'twer al - lent ver-bä.

2. Begruwt mech äm Fritef, äm iwersten Äk, ent flänzt
af det Gräf mir en Direnhäk, dat wonn ist e Pursch dro
ze nō mer trit, :: en Diren ä krazt dat det Blät äm kit.:

Weise und Worte von Georg Meyndt

Schloss Horneck auf gutem Weg zum Siebenbürgischen Kultur- und Begegnungszentrum

Blitze zucken, Donner grollt, grüne Felder verschwimmen mit dem grauen Horizont. Noch ein paar Serpentinen, dann drosselt Axel den Motor. „Gleich sieht man es“, zeigt Heidi auf die Talsenke. Sekunden später rollen wir durch Gundelsheim. Der Regen hält inne. Vor uns erhebt sich eine gewaltige Mauer: gelbe Wände, Fenster mit adretten schwarzweißen Läden; Statuen zieren den Eingang. Dahinter windet sich der Neckar wie ein sanfter Lindwurm durch tiefgrüne Weinberge. „Ist es nicht ein bisschen wie Siebenbürgen?“, schwärmt Heidi und erklärt, dass sie die weichen Linien dieser Landschaft unbedingt im Corporate Design des Medienkonzepts für Schloss Horneck wiederfinden wollte. „Auch, um etwas von der Härte der letzten Ereignisse herauszunehmen ...“

Schloss Horneck ist ein Ort geballter Erinnerungen. Ein Nukleus der Wissenschaft. Ein Zentrum der Identifikation für die Siebenbürger Sachsen in Deutschland: Hier hat nicht nur das Siebenbürgen-Institut der Universität Heidelberg seinen Sitz, zentrale Forschungs- und Dokumentationsstelle für Geschichte und Kultur der Siebenbürger Sachsen, mit Archiv und Bibliothek mit über 80000 Titeln, sondern auch das Siebenbürgische Museum, das 2018 sein fünfzigjähriges Bestehen feiern wird. Vor zwei Jahren war dies alles in Gefahr ...

Das Wunder ist geschehen!

„Was Schloss Horneck für die Sachsen bedeutet, hat mir erst Heidi klargemacht“, erklärt Unternehmensberater Dr. Axel Froese, der den Wagen steuert. Spontan hatten sich die beiden bereit erklärt, uns das Schloss zu zeigen, für dessen Zukunft sie sich mit Leib und Seele einsetzen. „Es ist ein Identifikationsort – das hab ich dann auch emotional begriffen.“ Seit 15 Jahren restrukturiert er in Schieflage geratene Immobilienprojekte mit einem Volumen ab zehn Millionen Euro. „Oft veralteten Konzepte, wenn man nicht rechtzeitig umsteuert“, erläutert er, was bei dem auf Schloss Horneck beheimateten Alten- und Pflegeheim des Hilfsvereins Johannes Honterus schiefgegangen war. Weil die Kosten für einen Auszug der oben genannten Kultureinrichtungen zu hoch gewesen wären, wurde schnell klar: Die einzige Chance war, das Schloss zu kaufen. Doch woher so viel Geld? Der Verband der Siebenbürger Sachsen setzte sich ein. Verbandspräsident Dr. Bernd Fabritius, Bundesvorsitzende Herta Daniel und Bundesgeschäftsführer Erhard Graeff wandten sich an potenzielle Spender, an die Heimatortsgemeinschaften (HOG) und an

die Carl Wolff Gesellschaft (CWG). Was dann kam, grenzt an ein Wunder: „Schon am ersten Tag haben sie 450.000 Euro hereinbekommen, von Privatpersonen!“, staunt Froese. „Was mich am meisten berührt hat – eine alte Dame, die selbst nicht mehr zur Bank gehen konnte, wurde hin gefahren und hat 10.000 Euro gespendet.“ Auch die CWG – ein Unternehmerverband mit siebenbürgisch-sächsischem Hintergrund – startete eine Initiative; zudem konnten Großspender gewonnen werden. „Innerhalb von drei Monaten hatte der Verband 1,4 Millionen – eine irre Summe!“ Dann kam letzten November die Nachricht, dass der Deutsche Bundestag 1,9 Millionen Euro im Bundeshaushalt für das Schloss Horneck reserviert hat, erzählt Heidrun Negura weiter – eine traumhafte Nachricht. Doch bis zur Realisierung des Traums ist harte Arbeit angesagt: Baupläne, Kostenkalkulation, Betriebskonzept über 25 Jahre. Das Marketingkonzept hat sie selbst entwickelt. Es geht von einem Leitbild aus, das nach Paragraph 96 des Bundesvertriebenengesetzes zur Bewahrung von Kultur und Geschichte von Spätaussiedlern und Vertriebenen förderfähig sein muss. Beim diesjährigen Heimattag in Dinkelsbühl stellten die beiden zusammen mit Dr. Konrad Gündisch, seit Januar 2016 Vorsitzender des Siebenbürgischen Kulturzentrums „Schloss Horneck“ e.V., dies alles vor: das Schloss soll ein Kultur- und Begegnungszentrum für Siebenbürger Sachsen werden, mit Traditionsfesten, Märkten, Kulturtagen, wissenschaftlichen Workshops und mehr zum Thema Siebenbürgen – doch nicht nur. Um die Wirtschaftlichkeit dauerhaft zu garantieren, ist eine Öffnung für Tourismus, Unternehmen, Tagungen und Events nötig. 15 bis 18 Monate Bauzeit müsse man nun ansetzen. Optimistisch betrachtet könnte das Schloss im März 2019 fertig sein. Mittlerweile arbeitet ein „kleines, aber sehr feines Team reibungslos, zielorientiert und effizient zusammen“, lobt Konrad Gündisch. Die Architekten Hans-Georg Göbbel und Udo Klamer, die Ingenieure Werner Zacharides und Hartmut Gündisch bilden das Bauteam; um Management, Betriebskonzept, Finanzierung, Steuern und Förderanträge kümmern sich Dr. Konrad Gündisch, Dr. Axel Froese und Gwendoline Roth; für Marketing und Werbung sind Heidrun Negura, Lucian Binder-Catana und Dr. Evelyn Rusdea zuständig; die Schlossverwaltung obliegt Martina Handel und Georg Mick. „Heidi war ein wichtiger Motor bei der Zusammensetzung des Teams“, fügt er an.

Wie es dazu kam, erzählt die-



Schloss Horneck – die Außenmauern wurden in mühevoller Kleinarbeit von Hausmeister Georg Mick vom Wildwuchs befreit. Foto: Konrad Gündisch

se auf der Fahrt: „Ich hatte letztes Jahr das Gefühl, Konrad Gündisch wegen Schloss Horneck kennenlernen zu müssen.“ Sie überzeugte Axel, der selbst kein Siebenbürger Sachse ist, deshalb zum Heimattag nach Dinkelsbühl zu fahren. Zwei Tage lang wollte es mit einem Treffen partout nicht klappen. Dann, kurz vor der Abfahrt, saß Gündisch beim Holzfleischessen zufällig neben ihnen! Man freundete sich an, traf sich wieder. Eines Tages, nachdem Gündisch zwei Stunden lang über Schloss Horneck erzählt hatte, zeichnete Axel Froese ein Mindmap, das auf einem einzigen Stück Papier die Komplexität der Probleme veranschaulichte. Irgendwann sagte er: „Okay, Konrad, ich helf dir bei der Ausarbeitung des neuen Betriebskonzepts.“ Nun begann ein Wettlauf mit der Zeit, um alle Anforderungen rechtzeitig zu erfüllen, die für die Auszahlung der Fördermittel durch die Bundesbeauftragte der Bundesregierung für Kultur und Medien sowie das Landesamt für Denkmalschutz benötigt werden.

Die Reaktionen beim diesjährigen Heimattag der Siebenbürger Sachsen in Dinkelsbühl waren durchgehend positiv, resümiert Konrad

Gündisch. „Wir sind erstmals mit einem modernen, ausgereiften und ansprechenden Medienkonzept vor die Öffentlichkeit getreten und haben überzeugt.“ Was er nicht verstehen kann, sind einige Stimmen in Social Media, dass jeder Euro, der nicht in Rumänien für die Erhaltung siebenbürgisch-sächsischen Kulturguts ausgegeben werde, Verschwendug sei. „Wie kurzsichtig kann man nur denken? Sind die Objekte und Publikationen, die auf Schloss Horneck gesichert und präsentiert werden, nicht auch siebenbürgisch-sächsische Kulturgüter? Darf man siebenbürgisch-sächsische Kultur und Geschichte nur in Rumänien bewahren und weiterentwickeln? Oder hat auch die Mehrheit der Gruppe, die nun mal seit Jahrzehnten in Deutschland und in der weiten Welt lebt, kein Recht, ihre Kultur zu pflegen? Diese selbstbezogene Engstirnigkeit kann und will ich nicht nachvollziehen!“ Schloss Horneck ist ein zentraler Erinnerungsort der Siebenbürger Sachsen aus aller Welt. „Das bleibt er auch im nächsten Vierteljahrhundert – und darüber hinaus“, meint Gündisch überzeugt.

Nina May

SBZ Online 7. September 2017



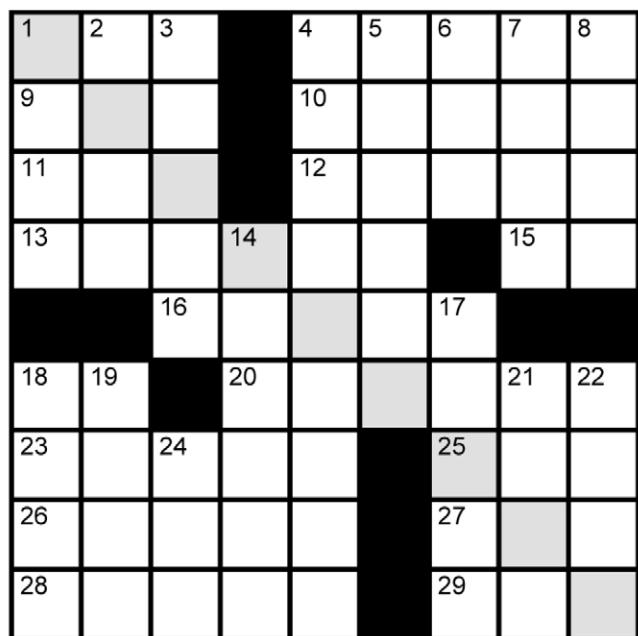
Hermannstadt ca. 1700

PotPourri

Festive Beverage

Across
 1. Robinson of song
 4. Oxford doctorate, briefly
 9. "That feels good!"
 10. Muse of poetry
 11. Knight's title
 12. Emulated a rook
 13. How bodysuits fit
 15. St. in New England
 16. Bleated
 18. Part of the verb "to be"
 20. Shakespearean term of address
 23. Muscle twitch
 25. Author Levin
 26. Donnybrook
 27. Biblical verb ending
 28. Grassy area
 29. Type of rug

Down
 1. Church service
 2. Parade spoiler
 3. Bush
 4. Renounced
 5. Supplication
 6. "Hee ___"
 7. Any thing



8. Miner's quest
 14. Knee-slapper
 17. Less wet
 18. Doctrines
 19. Erupt
 21. Affectionately creative
 22. "Very funny!"
 24. Cookbook phrase



The headline is a clue to the answer in the diagonal.

Elder law attorneys help families navigate legal maze, preserve assets

With people living longer than ever, end of life planning today is not just the question of "what happens when I die?"; it also concerns itself with a more complicated question: What happens if I live and need care?

Elder Law Attorney Dennis Toman of Greensboro, North Carolina, says people increasingly need to plan for their future care and that is where the relatively new discipline of elder law comes into play.

"Boomers and seniors without effective elder law planning are like a person who is walking a high wire without a safety net. If they have a bad car accident, stroke, or suffer Alzheimer's or another debilitating illness, they are going to fall off that high wire to disastrous legal, financial, and health care problems, that will have a devastating effect to them and their family," Toman said.

One example: A husband who insisted that his estate planning was complete with just a Will, cost his wife tremendous hardship and headache, not to mention financial turmoil. After suffering a severe stroke, he needed a court appointed guardian to make medical and financial decisions. That involved extra expense, red tape and court proceedings that could have been avoided by having the right power of attorney in place.

Another common problem is the cost of a nursing home.

"Many people need help when paying the high cost of nursing home care. For a married couple with one spouse in the nursing home or memory care, you shouldn't have to worry about whether you'll go broke paying for your spouse's care," he says.

"Here are two key steps based on

years of helping families through situations just like yours. First, don't delay! Act quickly so you can keep more of what you have and feel better. And second, don't believe the Medicaid system when you're told to spend half of your assets. Remember, it's not Medicaid's job to protect your family's home and savings. Find a trustworthy elder law attorney who can lead you through this process step-by-step."

Toman says Medicaid is a confusing maze designed to limit access to help. One misstep means your application will be delayed and possibly denied. Elder law experts help families navigate that maze of changing law and regulations.

"What you don't know about Medicaid and Veterans' benefits could cost your family nearly everything. I founded the Elderlaw Firm so that families in our area could have peace of mind and a trustworthy guide to the elder care journey," Toman says.

New food nutrition labels now list 'added sugars'

The useful nutrition labels on foods now contain a new element: Added Sugars.

The listing now allows consumers to tell how much sugar is naturally occurring and how much is added.

This can be important when comparing products.

One example, according to the Tufts University Health & Nutrition Letter: Compare 12 ounces of lemon-lime soda to 100 percent pineapple juice. Twelve ounces of either drink contain 38 grams of sugar. The difference is that all of the sugar in soda is added, while the pineapple juice contains all naturally occurring sugars that are also good sources of vitamin C, Thiamin, folate and vitamin B6.

The information can also help with food choices. Higher intake of added sugars has been associated with heart disease and metabolic syndrome, according to Alice Lichtenstein of Tufts.

So you want to keep your consumption of added sugars low. On the new labels, you will be able to see the percentage of daily value of the added sugars. If the value of added sugar is 5 percent or less, it is a low-sugar food. If the value is 20 percent or more, it is a high sugar food.



It's a good idea to limit the added sugars to less than 10 percent of daily calories.

In evaluating nutrition, first look for the total gram weight of sugar in the product. Below that total sugar number you will find the amount of sugar that was added. So a product with a total of 12 grams of sugar might be comprised of 10 grams of added sugar. This means that only 2 grams of sugar naturally occur in the product itself.

Added sugars are not just cane sugar, but also ingredients like concentrated fruit juices, maple syrup, molasses and even honey -- anything that is added to the food to create extra sweetness. These always raise the calorie count but may not necessarily add nutrition.

September 22 is Doodle Day

Be not ashamed doodlers; you aren't wasting time

How do you doodle? Elaborate flowers? Vines vining up a page? Little faces with smiles and frowns?

However you doodle, you probably don't give it much thought because the nature of a doodle is that it is done while thinking about something else.

Although once dismissed as a waste of time or the product of inattention, recent studies say that's not so.

Yes, there has been serious research on doodling. Here are some findings:

Doodlers remember more: In a 2009 study in the journal Applied Cognitive Psychology, doodlers remembered 29 percent more information than non-doodlers.

Doodling can create new ideas: In a 2014 study, a researcher found that doo-



dling stimulated ideas.

Doodling expresses emotions: When doodlers are instructed to doodle, they will sometimes express emotions too difficult for words. In a 2011 study, a new father drew a frazzled brain; an overwhelmed grad student drew a huge tower looming over a childlike figure.

Beware, though. According to the Wall Street Journal, the visual task of doodling conflicts with other visual tasks. It is best to listen to something and doodle. Watching something at the same time causes a traffic jam in the brain.

Adam and Eve

At Sunday School they were teaching how God created everything, including human beings. Little Johnny seemed especially intent when they told him how Eve was created out of one of Adam's ribs.

Later in the week his mother noticed him lying down as though he were ill, and she said, 'Johnny, what is the matter?'

Little Johnny responded, 'I have pain in my side. I think I'm going to have a wife.'

Ask the Elder Law expert: Should you give your children gifts of money?

Often, people ask whether to make gifts to children. My advice is to proceed very cautiously. While gifts can protect assets from Medicaid, they can also cause other problems. Consider what could happen if you make a gift and then your child divorces, dies, becomes disabled, or had problems with debt or drugs? Those are the 5 "D's" that no one wants to think about. We never want to see the child's problems bump into mom and dad's money! That's why, often, the better elder care plan will place the residence and assets into a trust. Using the trust means that the parent will have more control over assets, even if their child dies or divorces.

Dennis Toman is founder of The Elderlaw Firm in Greensboro, North Carolina.

ATS BRANCH DIRECTORY

Cleveland, OH Br. 1

Mtg. 3rd Mon. 7:00 p.m.
Sachsenheim 7001 Denison Ave.
(216) 651-0888
PRES: Martin Schuller
7619 Webster Rd Middleburg Hts 44130
(440) 532-0665
SEC'Y. Robert Cunningham III
9005 Memphis Villas, Brooklyn, 44144
(216) 398-7520
rbcunningham@roadrunner.com
ATS SEC'Y. R. Cunningham
LOCAL DUES to R. Cunningham

Erie, PA Br. 2

Mtg. 3rd Sunday, 2:30 p.m.
Siebenbürger Hall 2114 French St.
(814) 452-4712
PRES. Thomas J. Manning
3909 Schaper Ave #203 Erie PA 16508
(814) 864-6072 ettmann1@neo.rr.com
SEC'Y. Lee Wolfe
918 East 30th St Erie PA 16504
(814) 456-9982
ATS SEC'Y. Liz Manning
3909 Schaper Ave #203 Erie PA 16508
(814) 864-6072 ettmann1@neo.rr.com
LOCAL DUES to Liz Manning
3909 Schaper Ave #203 Erie PA 16508
(814) 864-6072

Alliance, OH Br. 3

Mtg. 3rd. Wed.- 6:30 p.m.
American Legion Post 166
141 W Main St Alliance OH
PRESIDENT John H. Aeling
15590 Georgetown St. NE Minerva, 44657
(330) 862-3706 JDAll1852@yahoo.com
SEC'Y. Matt Aeling
909 E Broad St Louisville OH 44641
(330) 205-2586 maeling1@gmail.com
ATS SEC'Y. Denise Aeling Crawford
15970 Cenfield St.NE, Alliance, 44601
(330) 821-5125
dcrawfordcpa@yahoo.com
SICK NOTICES & LOCAL DUES to
John Aeling
Address shown as President

Cleveland, OH Br. 4

Mtg. 3rd. Mon. 7:00 p.m.
Sachsenheim 7001 Denison Ave.
(216) 651-0888
PRES. Monica M. Weber
(440) 356-5936
SEC'Y. Joan A. Miller-Malue
17105 Hilliard Rd. Lakewood, 44107
(216) 251-6036 miller-malue@cox.net
ATS SEC'Y Donna Jankow
7663 Ragall Pkwy Middleburg Hts OH 44130
(440) 826-0773
SICK NOTICES to Joan A. Miller-Malue
Address as above
LOCAL DUES to Donna Jankow
Address as above

Lorain, OH Br. 5

Mtg. 1st Sat. 8:00 p.m.
American Slovak Club
2915 Broadway, Lorain
PRES. Monica Gilles
3520 Beavercrest Dr. #107
Lorain, OH 44053
(440) 309-7894
gillemo76@hotmail.com
SEC'Y. Brian Gilles
244 Ashwood Dr. Avon Lake OH 44012
(440) 315-5214 bgilles74@yahoo.com
ATS SEC'Y. Ginger Romes
1507 West 39th St
Lorain OH 44053 (440) 989-8424
dgromes@roadrunner.com
SICK NOTICES to Jane Mowery
1024 Highland Park Blvd. Lorain 44052
(440) 246-3004
janie.e.mowery@gmail.com
LOCAL DUES to Michael W. Johnson
41868 Earlene Ct, Elyria OH 44035
(440) 324-2534 mikjo79@gmail.com

Farrell, PA Br. 7

Mtg. 3rd. Mon. 7:00 p.m.
Farrell Lions Den 810 Lions Club Lane
(724) 981-7130
PRES. Bertha Chec
941 Sharon-New Castle Rd., #121
Farrell PA 16121 (724) 342-3139

Farrell, PA Br. 7 (cont'd)

SEC'Y. Betty Holmes
409 Patt Dr. Farrell PA 16121
(724) 981-7130
ATS SEC'Y. Bonnie Gregorich
55 Oak Tree Ct West Middlesex 16159
(724) 528-0309
SICK NOTICES to Betha Chec
LOCAL DUES to Kathy Schuller
PO Box 834 Andover OH 44003
(440) 293-6973

Alliance, OH Br. 8

Mtg. 3rd Wed. 6:30 p.m.
American Legion Post 166
141 W Main St Alliance OH
PRES. Helen E. Aeling
15354 Georgetown St. NE Minerva 44657
(330) 862-2563 HHA658@aol.com
SEC'Y. Sharon Edwards
1415 Broad Ave NW Canton OH 44708
(330) 453-0362 1tbowler@aol.com
ATS SEC'Y. Denise Aeling Crawford
15970 Cenfield St, Alliance 44601
(330) 821-5125 dcrawfordcpa@roadrunner.com
SICK NOTICES to Phyllis Biggs
1690 S Freedom Alliance OH 44601
(330) 823-0681
LOCAL DUES to: Lesley Reed
16373 Freed St NE Minerva OH 44657

Chicago, IL Br. 9

Mtg. 1st Mon. 8:00 p.m.
DANK Haus 4740 N. Western (2nd floor)
PRES. Diethild Thut
923 E Slayton Dr Palatine IL, 60074
(847) 934-6308 dedethut11@yahoo.com
SEC'Y. Elfi Sanderson
1425 London Lane Glenview IL 60025
(847) 998-0939 elfisanderson@gmail.com
ATS SEC'Y:
Hildegard Schmidt
1824 Dover Ct Arlington Heights, 60004
(847) 818-3884 hschmidt@sbcglobal.net
LOCAL DUES TO: Hildegard Schmidt
Address as shown above

Columbus, OH Br. 10

Mtg. 3rd Mon. 1:00 p.m. all months
Hickory House,
550 Officecenter Place, Gahanna OH
PRES. Martin Hesch
9407 Southchester Dr NW
Pickerington OH 43147
(614) 861-4078
SEC'Y. Susanna Mueller
726 Preston Trails Pickerington OH 43147
(614) 837-2221 opiom1@aol.com
ATS SEC'Y. Hilda F. Kautz
1001 Parkview Blvd Apt 408
Columbus OH 43219
(614) 235-7661 rkautz@videopenwest.com
LOCAL DUES to
Marlene Mueller
36 North East St, Pickerington OH 43147
(614) 834-1060

Canton, OH Br. 14

Mtg. 2nd Sun. - 12:00 p.m.
La Pizzaria 3656 Dressler Rd NW
Canton, Ohio
PRES. Thomas J. Rowinsky
1656 Dunkeith Dr NW, Canton, 44708
(330) 478-9333
SICK NOTICES to Thomas Rowinsky
Address as shown above

Canton, OH Br. 17

Mtg. 2nd Sun. 12:00 p.m.
La Pizzaria 3656 Dressler Rd NW
Canton, Ohio
PRES. Mary Rowinsky
1656 Dunkeith Dr. NW, Canton 44708
(330) 478-9333
SEC'Y. Jeanne Kirsch
2222 42nd St. NW, Canton 44709
(330) 492-2856
ATS SECRETARY: Helen Aeling
15354 Georgetown St NE
Minerva OH 44657
(330) 862-2563 HH658@aol.com
SICK NOTICES to Mary Rowinsky
LOCAL DUES to: Rosanne Miller
5186 Everhard Rd NW Apt 7
Canton OH 44718
(330) 933-4584

USE ONLY THIS FORM FOR CHANGE OF ADDRESS AND CANCELLATIONS

All information in the form
to the right and below must
be correctly typed, or legibly
written.

- CHANGE
 CANCELLATION
 NEW to receive paper

CHANGE OF ADDRESS FORM

Branch No. _____

Certificate No. _____

SS# _____

Date of Birth _____

Name _____

Old Street Address was _____

City/State/Zip _____

New Street _____

City/State/Zip _____

THIS CHANGE IS FOR:

HOME OFFICE RECORDS & VOLKSBLATT

VOLKSBLATT ONLY

Date: _____ Signature of Person Making Change _____

Mail to: Alliance of Transylvanian Saxons, 5393 Pearl Road, Cleveland, Ohio 44129-1597

Salem, OH Br. 18

Mtg. 2nd Mon. 7:00 p.m.
Saxon Club 1980 St. Rt. 9 Salem, 44460
(330) 222-1770
PRES. Florence Spack
1500 Depot Rd Salem OH 44460
(330) 337-3652
SEC'Y. / ATS SECRETARY
Barbara Spack
1389 Brookview Dr Salem, 44460
(330) 337-7487 babrayn@sbcglobal.net
SICK NOTICES
to Theresa Spack
384 W Pershing
Salem OH 44460 (330) 831-4119
LOCAL DUES TO:
Helen Aeling
15354 Georgetown St. NE Minerva 44657
(330) 862-2563 HHA658@aol.com

Salem, OH Br. 19

Mtg. 1st Mon. 7:30 p.m.
Saxon Club 1980 Newgarden Rd
Salem OH 44460 (330) 222-1770
PRES. Henry A. Spack, Sr.
1500 Depot Rd. Salem, 44460
(330) 337-3652
SEC'Y. Robert P. Vogt, Sr.
973 Sunset Blvd. Salem, 44460
(330) 881-3346
mvcobra27@gmail.com
SICK NOTICES to Glenn T. Spack
943 Stewart Rd. Salem, 44460
(330) 337-7575
LOCAL DUES to Richard Vogt, Sr.
c/o Salem Saxon Club
1980 Newgarden Rd, Salem, 44460
(330) 222-1770

Youngstown, OH Br. 22

Mtg. 2nd Sun. 2:00 p.m.
Saxon Club Lower Lounge Restaurant
710 S. Meridian 44509 (330) 792-7973
PRES. June Hoelzel
695 E Western Reserve Rd Unit 2601
Poland OH 44514 (330) 953-2856
SEC'Y. Cynthia Blubaugh
4540 Deopham Green
Youngstown OH 44515 (330) 793-9189
ATS SEC'Y. Julaine Gilmartin
4173 Timberland Trail Canfield 44406
(330) 799-5171
SICK NOTICES to Gloria Hahn
365 Beechcrest Dr Youngstown 44515
(330) 793-3588
LOCAL DUES to Betty Garhammer
969 Canfield Rd. Youngstown 44511
(330) 788-4274

New Castle, PA Br. 25 (cont'd)

Mtg. 2nd Mon. 7:00 p.m.
ATS SEC'Y: Timothy Womer
262 East River Rd Edinburg PA 16116
(724) 355-3311
SICK NOTICES TO: Timothy Womer
(address shown above)
LOCAL DUES to: Doug Schafer
113 Okinawa Dr New Castle PA 16105

Ellwood City, PA Br. 32

Mtg. 2nd. Wed. 7:30 p.m.
Saxon Club 901 Millview St.
(724) 758-3268
PRES. Laura Goehring
113 Mahony Ave
Ellwood City PA 16117
SICK NOTICES to: Joan Evans
197 Portersville Rd Apt 3
Ellwood City PA 16117 (724) 752-1109

Cleveland, OH Br. 33

Mtg. 2nd. Weds. 7:30 p.m.
St. John's Lutheran Church
1000 Ford Rd Highland Heights OH
PRES. Ema Litschel
8050 Conestoga Trail Concord, 44060
(440) 358-1184
SEC'Y. Arline Suts
413 Downing Dr Chardon OH 44024
(440) 285-9498 asuts@windstream.net
ATS SEC'Y. Karyn Schmidt
4979 Anderson Rd Lyndhurst OH 44124
(216) 382-7397
SICK NOTICES to Arline Suts
Address and phone as above
LOCAL DUES to Michael Bretz
388 East 317th St. Willowick, 44095
440-943-4543 meb3172@att.net

Detroit, MI Br. 37

Mtg. 1st. Sun. 12:30 p.m.
St. Peters Lutheran Church
11423 Chicago Rd. Warren, MI
(586) 978-3850
PRES. Susanna Fleischer
11060 Furbush Rd. Holly MI 48442
(810) 694-1860
beetlebugsue7@peoplepc.com
SEC'Y. Janet Nelson
650 Trinway Dr. Troy, 48085
(248) 879-3213 janetreadnelson@gmail.com
ACTING ATS SEC'Y.
Susanna Fleischer
Address as above
SICK NOTICES AND LOCAL DUES to
Samuel Fleischer
11060 Furbush Rd. Holly MI , 48442
(810) 694-1860

Ellwood City, PA Br. 45

Mtg. 2nd. Sun. 7:30 p.m.
Saxon Club 901 Millview Ave.
(724) 758-3268
PRES. John Dengel, Jr.
305 Stamms Hollow Rd
Ellwood City PA 16117
(724) 622-1593
SEC'Y. Laura Goehring
113 Mahony Ave Ellwood City 16117
(724) 971-2040
ATS SEC'Y. Sam Mullin
600 Dover Lane Ellwood City, 16117
(724) 758-4764
LOCAL DUES TO:
Ellwood City Saxon Club
PO Box 161, Ellwood City 16117
SICK NOTICES TO:
Sam Mullin - Address above

Start \$aving
for your retirement years

Just a reminder

UPDATE PERSONAL RECORDS AND FAMILY SECURITY PROTECTION!

Has your address changed?

Did you move recently? Have you notified the ATS Home Office of your new address? Do it today! If necessary, remind your parents/grandparents to correct theirs.

Is a Change of Beneficiary required?

Was there a marriage, divorce, death, etc. in your family which would require you to make a change of beneficiary on your life insurance or annuity certificates? Take care of it right away! Senior citizens tend to neglect this, so remind them.

Did the Stork visit you recently?

Did a new Son or Daughter arrive recently? Congratulations! Look into the purchase of an ATS Life Insurance plan for him or her. The younger the age, the lower the premium rate! Our One Payment Life Plan is a great buy. You can start an ATS Annuity for your child with a deposit as small as \$150. Let your children benefit from local Branch and National activities. We subsidize Saxon Summer Camp, we have coloring contests, bowling tournaments, and they can be eligible for an ATS scholarship.

Do you need more Life Insurance?

Do you have enough Life Insurance protection for yourself and your family? Chances are you should have more and better coverage! Life Insurance can provide for:
Income to surviving family members so they can maintain their lifestyle
Pay off the mortgage
College education if there are dependent children
Pay for final expenses of a funeral and estate settlement costs
As an emergency fund to handle an unexpected financial crisis
Pay for the settlement of personal debt

How about an ATS Annuity Plan?

Are you saving for your retirement needs? A financially secure retirement is becoming less of a certainty. Without proper planning you may not be able to do any of the things you dreamed of doing in your “golden years.” ATS Annuity Plans offer you a safe way to increase and protect your savings while providing tax sheltered growth. An ATS Annuity is qualified for funding a Traditional or Roth IRA. Contact your Local ATS Deputy or the ATS Home Office for further details on saving for your retirement.